

Paroisse St Jacques du Pays de Mixe

Amikuzeko Jondoni

Jakobe parropia

**11^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire
Octave**



14 juin 2026

N°32

Chant d'entrée

Les premiers chrétiens n'étaient qu'un seul coeur

1 - Bihotz eta gogoz bat lehen fededunak,
Ogiaren hausteko biltzen ziren denak.
Bere mahainerat gaur deitzen gaitu Jaunak,
Piztu gaitzan Ogiak eta Berri Onak.

**Elgarrekin bizirat igan araz gaitzan,
Kristo baitan denak**

2 - Kristoz mintzo zabiltzan indar handirekin,
Haren baitan gizonak nahiz anai egin.
Fede beraz beterik goazen orai berdin,
Jainko semen bakea zabalduz joan dadin.



Gloria :

**R/ Aintza zeruan, Aintza zeruan, aintza zeruan Jaunari
Eta bakea, eta bakea lurrean gizoneri (x2)**

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons
**Nous te glorifions, nous te rendons grâce
pour ton immense gloire,**
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant,
Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;
Toi qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous
Toi qui enlèves les péchés du monde, reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.
Car toi seul es saint, **Toi seul es Seigneur,**
Toi seul es le Très-Haut : Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit
Dans la gloire de Dieu le Père. Amen

Lecture du livre du livre de l'Exode (19,2-6a)

*En choisissant Israël comme son domaine particulier
parmi tous les peuples, Dieu en fait le témoin de sa présence chez
les hommes.*

**Lecture de la lettre de saint Paul apôtre aux Romains
(5,12-5)**

*Alors que Jésus a donné sa vie pour nous, pourrions-nous encore
douter de l'amour de Dieu à notre égard ?*

Psaume

**R/ Gu, Jaunarena den jendea, Il nous a faits, et nous sommes à lui,
Haren etxeko artaldea. nous, son peuple, son troupeau.**

Kanta Jaunari ; lur guzia :
Egin airoski hak nahia.
Sar hari beha, sar, loria :
Loria eta bozkaria.

Jainko da Jauna : bere gaitu ;
Harek gaitu bai gu moldatu.
Gu Jaunarena den jendea,
Haren etxeko artaldea.

Ona da ona Jainko Jauna ;
Betiereko bihotz ona.
Betikotz eta mendez mende
Jaunaren hitzak hitz badaude.

+ Évangile de Jésus Christ selon saint Mathieu

(Mt 9,36-10,8)

En ce temps-là, voyant les foules, Jésus fut saisi de compassion envers elles parce qu'elles étaient désemparées et abattues comme des brebis sans berger. Il dit alors à ses disciples : « La moisson est abondante, mais les ouvriers sont peu nombreux. Priez donc le maître de la moisson d'envoyer des ouvriers pour sa moisson. »

Alors Jésus appela ses douze disciples et leur donna le pouvoir d'expulser les esprits impurs et de guérir toute maladie et toute infirmité. Voici les noms des douze Apôtres : le premier, Simon, nommé Pierre ; André son frère ; Jacques, fils de Zébédée, et Jean son frère ; Philippe et Barthélemy ; Thomas et Matthieu le publicain ; Jacques, fils d'Alphée, et Thaddée ; Simon le Zélote et Judas l'Isariote, celui-là même qui le livra. Ces douze, Jésus les envoya en mission avec les instructions suivantes : « Ne prenez pas le chemin qui mène vers les nations païennes et n'entrez dans aucune ville des Samaritains.

Allez plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël. Sur votre route, proclamez que le royaume des Cieux est tout proche. Guérissez les malades, ressuscitez les morts, purifiez les lépreux, expulsez les démons. Vous avez reçu gratuitement : donnez gratuitement. »

Credo

R/ Sinesten dut, sinesten dut Jauna, sinesten dut !

1 - Sinesten dut Jainko Aita botere guzia duena baitan,
zeruaren eta lurraren kreatora. **R/**

2 - Sinesten dut Jesu Kristo, haren Seme bakar gure Jauna baitan,
Maria Birjina ganik sortua, pairatu eta ehortzia izan dena,
hiletarik piztua, Aitaren eskuinean jarria. **R/**

3 - Sinesten dut Izpiritu Saindua baitan,
Eliza katoliko sainduan, sainduen partaliertasunean,
bekatuen barkamenduan, haragiaren piztean, betiereko
bizian.

Prière Universelle

R/ Erakuts guri Jauna, zure bihotz ona.

Offrandes

Louange, honneur à Jésus bien-aimé !

Louange, honneur, maintenant et toujours !

Laudorio, ohore Jesus maiteari !

Laudorio, ohore orai eta beti.

1 - Jainko zela Jesus,
Etzagon urguluz
Lerro gorena hartuz.
Horra mutil ezdeus,
Orotaz gabetuz,
Gizoner parekatuz.

2 - Bere nahitara
Jautsi da gutara,
Gure gatik hila da.
Hiltzetan ondarra
Kurutzeko hura
Gaixtaginen gisara.

Saindu

Anamnèse :

R/ Zu zira Jauna gure piztea, Alleluia, alleluia !

Aintza zuri hobitrik piztu zirena. Amen

Aintza zuri berriz etorriko zira. Amen

Notre Père – Gure Aita

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua
Egin bedi zure nahia
Zeruan bezala lurrean ere
Emaguzu gaur egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.



Agneau de Dieu - Jainkoaren Bildotsa

Communion

Que le pain venu du ciel nous unisse tous.

**Ogi zerutik etorriak,
Egin gaitzala bat guziak.**

1 - Jainko semea gutan baita,
Jainkoa dugu denek Aita.
Gerla bideak utzi eta,
Dugun bihotzez elgar maita. (2)

2 - Jesusen bihotz hain zabala,
Gure barnean sar dadila.
Huna Jesusek derraukula:
« Oi elgar maita Nik bezala ». (2)

**Adora dezagun menderen mendetan
Jesus Jainko Jauna Sakramendu huntan.**

1 - Jesus amodioz bihotza gaindian
Zein miragari zen azken afarian
Guretzat zelarik hiltzerat abian
Gerokotz ere zen gurekin nahian.

2 - Apostolueri erraiten diote :
«Ni gaur saldua naiz, bihar hilen naute.
Aitaren ganako denbora zait bete :
huna orai zenbat zaituztedan maite».

3 - Ogia harturik mintzo da Jainkoa
«Hau da ene Gorputz gurutzerakoa».
Gero kanbiatuz orobat arnoa :
«Hau da ene Odol ixuri gogoa.»

4 - Sakrifizio ta Sakramendu Saindu
Jesusek egoitza gurekin hemen du.
Gu nahiz altxatu bera da apaldu,
Oro nahi gaitu bere-gana bildu.

**Kristo Erregeri, Eskualdunek agur !
Kristo Erregeri agur, agur ! (Bis)**

1 - Nor da egundaino erregerikan
Zu, Jesusen pare, besterik izan ?
Bihotzez dautzugu otoitz errepikan, Kristo, Agur.

2 - Jin zinen Aitari obeditzera
Jesus, hiltzeraino jautsia zira.
Aitak igan zaitu errege-alkira, Kristo, Agur.

3 - Lurraren gainean manatu nahiz
Gerlan bizi dira haurride ainitz.
Anai-erresuma zuk egizu berriz, Kristo, Agur.

4 - Nola etzintazke zu erregea
Nork luke guretzat bihotz hobea !
Izan zaite gure gogoen jabea, Kristo, Agur.

1 - Dugun aipa Gorputz hunen misterio handia,
Eta Odol sainduaren indar salbagarria,
Lurrekoak salba ditene, Jainkoak ixuria.

2 - Eman zaiku, sortu zaiku, Ama hartuz Maria.
Mundu huntan hedatu du bere hitzen hazia ;
Itzultzean utzi dauku Sakramendu handia.

3 - Azken gauan egin zuen, anaiekien afari :
Jan moldean osoki zen jarraiki Legeari ;
Gero bera eskaini zen Hamabien janari.

4 - Jainko hitzak hitz batez du Gorputz egin ogia,
Arno hutsa Odol saindu du bilakarazia.
Dudetarik fedeak du zaintzen bihotz garbia.

**5 - Sakramendu handi huni ahuspez gauzkiola.
Gauza saindu guzietan hau nagusi dadila.
Sinesteak argi beza gure begi ahula.**

**6 - Jainko Aita Semeeri kantu-ta bozkario.
Heier agur, ospe, indar, esker-ta amodio ;
Eta bien Gogoari orobat laudorio. Amen.**

Chant à la Vierge

L'ange du Seigneur annonça à Marie

1 - Aingeru batek Mariari
Dio graziaz betea
Jaungoikoaren semeari
Emanen diozu sortzea.

2 - Jainkoaren nahi saindua
Ni-baitan dadin egina
Izan nadien amatua
Bainan geldituz Birjina.

3 - Orduan Berbo Dibinoa
Gorputz batez da beztitzen
Oi, ontasun egiazkoa :
Jauna gurekin egoiten.

4 - Otoitz zazu zure Semea
Gure Ama amultsua
Izan dezagun fagorea
Ardiesteko zerua.



Carnet

Obsèques	<i>à St-Palais</i>	Maité BELLECAVE
	<i>à Beyrie</i>	Jean AMIASSORHO

Rencontres de la semaine

Lun.15 : 9h30, rencontre du **Rosaire**, équipe 1.
Mar.16 : rencontre des équipes du **MCR du Pays Basque**.
Mer.17 : 15h00 rencontre du **Rosaire**, équipe 2.
Ven.19 : 20h30, répétition de la chorale.
Sam.20 : 9h30, rencontre CVX

Rencontre diocésaine des équipes du M.C.R. Mardi 16 juin à Saint-Palais

Thème : « Sur les chemins de la sainteté »

10h : Accueil à la salle paroissiale Hitz Argi
10h15 : carrefours et réflexions.
11h30 : messe à l'église de St-Palais
12h30 : repas
15h : remontée des carrefours

La Préparation au Mariage pour les paroisses de Domezain, Hélette, Larceveau, Orègue et Saint-Palais

Une journée proposée aux jeunes couples qui se préparent
à recevoir le sacrement du mariage.

Dimanche 28 juin de 9h à 17h

à la salle paroissiale « Hitz Argi », à St-Palais.

Inscriptions - renseignements au Presbytère de St-Palais.
Tel. : 05 59 65 71 15 - Mail : paroisse.mixe@orange.fr